

# 一个经济学家

## 给女儿的忠告

[美] 史蒂文·兰兹伯格 ◆ 著



关于经济学、价值观以及生活的意义

# FAIR PLAY

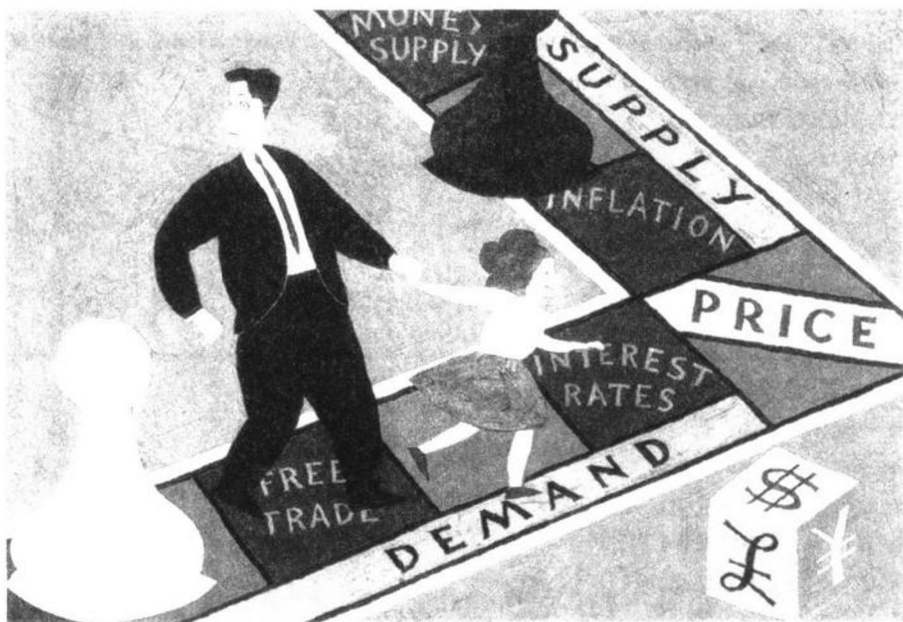
中信出版社  
辽宁教育出版社

# 一个经济学家

## 给女儿的忠告

[美] 史蒂文·兰兹伯格 ◆ 著

王楠崇 徐化 ◆ 译



# FAIR PLAY

中信出版社  
辽宁教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

一个经济学家给女儿的忠告/[美]兰兹伯格著;王楠崇等译. —北京:中信出版社, 2003  
书名原文: Fair Play: What Your Child Can Teach You about Economics, Values, and the Meaning  
of Life

ISBN 7-80073-891-4

I. 一… II. ①兰… ②王… III. 经济学—通俗读物 IV. F0-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第067773号

Fair Play: What Your Child Can Teach You about Economics, Values and the Meaning of Life by  
Steven E. Landsburg.

Chinese Translation Copyright © 2003 by CITIC Publishing House & Liaoning Education Press.

Original English Language Edition Copyright © 1997 by Steven Landsburg.

Simplified Chinese Characters Edition arranged with THE FREE PRESS,(adivision) of simon &  
Schuster Inc. through Big Apple Tuttle-Mori China.

ALL RIGHTS RESERVED.

一个经济学家给女儿的忠告

YIGE JINGJIXUEJIA GEI NU'ER DE ZHONGGAO

著 者: 史蒂文·兰兹伯格

译 者: 王楠崇 徐 化

责任编辑: 李 鲜 余永楨

出 版 者: 中信出版社 辽宁教育出版社

经 销 者: 中信联合发行有限公司

承 印 者: 北京忠信诚胶印厂

开 本: 787mm × 1092mm 1/16 印 张: 12.5 字 数: 147千字

版 次: 2003年9月第1版 印 次: 2003年9月第1次印刷

辽权图字: 06-2003-138

书 号: ISBN 7-80073-891-4/F · 567

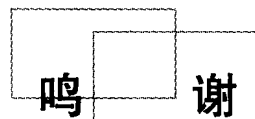
定 价: 18.00元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书,如有缺页、倒页、脱页,由发行公司负责退换。服务热线: 010-85322521

E-mail: sales@citicpub.com

010-85322522



本书中的思想是经过反复的锤炼、推敲和润饰了的，而这些工作都是由我的同事们来完成的。我们组成了一个“午餐小组”，每天中午，我们一边吃着三明治，喝着咖啡，一边努力地工作，去分析人性的种种侧面。几乎每次讨论都会碰撞出思想的火花，也常会出现一种心灵的顿悟，有时，灵感也会喷涌而出。

我们的抱负是去理解这个世界，不但要了解它现在是什么样的，还要了解它应该是什么样的。每天，我们中一个或几个成员都会提出一个观点供大家思考。每个观点都会遭到大家猛烈而准确的批评，目的就是为判定这种观点是必须被推翻，还是应该被继续精炼、加强。

本书中的每个观点都受到了“餐桌会议”的严峻考验，而且在我这种喜好怀疑的观念中，也都存活下来了。另有十多倍于此的观点，都没有经受住这种考验，被推翻了。让我来解释一下这个过程为什么非常重要。

经济学家们相信并接受的许多事情，对于许多有头脑的普通人来



说，似乎都显而易见是错误的（更让人不安的是，经济学家认为是错误的东西，对于这些人来说，又显而易见是正确的）。因此，最重要的是要强调我们以往并没有玩什么把戏蒙骗大家。经济学是一门严肃的学科，有着非常合理的、精确的逻辑准则和论据。在我许多早先的文章中，我都在努力解释这些准则是什么，举例说明我们是如何运用这些准则得出一些结论的，而这些结论有时会非常令人吃惊。

在我早先的一本书《不切实际的经济学家》以及一些杂志的专栏文章中，我曾经主张，善男信女们绝不会给第二个慈善团体捐款，除非在非常特殊的情况下，影院的垄断经营者不会抬高爆米花的价格。这些结论看上去都令人难以置信，但是他们却都能满足经济学推理的严格测试：每个结论都可以纳入纯数学模型。因此，可以证明这些结论都是合情合理地来自某些假说，而这些假说则都表述得非常清楚。除非可以经得起这种经济学推理的考验，否则，任何经济学论述都无法成立。

本书中包含了许多经济学论述，而且根据我已经论证过的一些标准，这些论述都值得你去认真对待。这一点毫无疑问，因为我亲自做过有关的数学演绎，而且无论什么时候，在我写关于经济学问题的文章时，我都会进行一番数学演绎。因此，我确信本书中有关纯经济学的部分，都是正确无误的，甚至那些与我曾经猜测的完全相反的地方，在经过我的计算后，结果都证明是正确的。

但是，本书中也包含许多并非严格意义上的经济学话题，但他们是更重要、更根本的东西，如公平、公正、宽容和责任等。这些话并不完全受数学证明的影响。因此，我对于其正确性的信念（我自己有许多个人的信念）必须基于某种其他的、更有影响力的准则。如果没有这种基础性的准则，我那些关于公平和公正的思想就会显得不太合适了，就好比我在向一个普通观众展示一系列我认为最好的影片一样。

我所依靠的准则就是我提到过的“餐桌会议”，在这里，任何成功的概念（无论从逻辑上还是从思想上）都必须与已经确立的准则相容，



并做到内部协调一致，并且要在多种假设的情景中都是适用的；而且，任何可能出现的、无法满足那些准则的情况都会被忠实地摆上桌面加以研究。这些准则没有纯数学问题那么精确，因此，我对于这些关于公平的结论，并不像我对那些经济学结论那样，有十足的把握。但是只要我还有一个清醒的头脑，这些就是我能得到的最好准则。

本书中的概念并不都是我发明的。然而，即便都是我发明的，我也不会把它们都写进书里，因为它们事先没有接受一种高水平的审查，而根据我的经验，目前也只有我的“午餐小组”可以提供这样水平的审查。在“午餐小组”中，对我帮助非常大的人有：约翰·博伊德、詹姆斯·卡恩和艾伦·斯托克曼，无论在午餐的餐桌上，还是在午餐后，他们都给我提出了大量的意见。我对他们深表感谢。对劳伦斯·费恩斯通给我提出的非常宝贵的意见，我也深表谢意，虽然现在他已经不跟我们一起用午餐了，但是我们的心永远在一起。

对于这个“午餐小组”来说，最了不起的事情之一，就是从来没有出现过一个权威性的人物，大家都具备深邃的思维，而且那种知识分子的激情都是一样的高昂。任何结论的产生，都是与所有成员的杰出贡献密不可分的。但是在本书中有那么几个特别的问题，是要特别归功于马克·比尔斯的。他为我们这个小组带来了许多东西，例如，他以无可辩驳的理由说服了小组成员确信公平是最基础的、最重要的，并坚决主张探索性研究可以揭示一些关于我们应该如何行为的重要真相；他让我们认识了一种以前我们都没有注意到的、令人惊叹的、非常切题而且富有成效的类比，是他发现了这种类比，从此以后我们就再也不会忽视这种类比了；他让我们具有了某种讽喻的本能，而这种讽喻要求你对每一件你认为你知道的事情进行重新思考。马克坚持认为，公平不能在游戏场上是一种意思，在生意场上又是另外一种意思，因此，马克的思想可以说是这本书直接的灵感源泉。

本书的某些部分是从我在《福布斯》杂志和《记事板》(Slate)杂志上发表的专栏文章扩展而来的。那些在《记事板》杂志上发表的文章得到了杂志方面合理而精细的编辑，为此，我谨向迈克尔·金斯利



(Michael Kinsley) 和杰克·谢弗致谢。同时，我对负责本书的自由出版社的编辑布鲁斯·尼科尔斯，致以深深的谢意，感谢他的耐心、鼓励和良好的判断力。

我最后的谢意要送给纽约皮茨福德的巴诺书店 ( Barnes and Noble ) 的员工们，我每天都要在那里用我的笔记本电脑工作好几个小时。他们让我有一种到家的感觉，我希望我能以帮助他们多卖些书来回报他们。



鸣 谢 V

第1章 作为父母的经济学家和作为经济学家的父母 1

第2章 游戏场上的人生课 7

第3章 凯莱所懂得的道理 11

第4章 权威 23

第5章 生活会为我们提供什么 37

第6章 文化偏见 51

第7章 第一类公平：老祖父谬误 67

第8章 第二类公平：对称原则 75

第9章 完美的赋税 85



第10章 解构完美的税收 97

第11章 责任：年轻人要怪谁 111

第12章 遗产 117

第13章 人，是我们最需要的 123

第14章 第三个R 139

第15章 政府债务的计算 151

第16章 歧视的计算 161

第17章 保护的计算 169

第18章 我的女儿教给我的关于金钱的知识 175

第19章 我的女儿教给我的关于贸易的知识 179

第20章 对一个经济学家的女儿的忠告 185



# 第 1 章

## 作为父母的经济学家和作为经济学家的父母

饥饿和疲惫使我易怒、爱发脾气，食物和睡眠让我精神焕发。很奇怪，当我步入成年时，却并没有完全弄明白这些道理。我对它们的认知，就像我知道亚伦·伯尔（Aaron Burr）是美国第三任副总统那样，是通过某种死记硬背的方法知道的，而不是像我知道不要走进川流不息的车流那样，是一种下意识的举动。它们并没有成为我的一种本能。

明智的言行是随着为人父母而得来的。你不可能身边带着一个蹒跚学步的孩子，却不知道一顿饭或者一阵小睡能缓解你自己的压力。通过观察我的孩子的一些反应，我发现在他们身上有我自己的影子。这也有助于我更好地照顾我的孩子和我自己。

我的女儿凯莱，现在九岁了，她是我的掌上明珠。从婴儿时期开始，她就开始努力使我的注意力集中在一些特定的实用经济学原理上了，而这一切都是从物质享受的重要性上开始的。从那时起，凯莱和我就开始互相教授经济学了。



我也以另一种身份教授经济学，那就是在一所大学当教授。教授和父母有许多共同点。一个好的教授，就像一个好的父母，一直在教育，在学习，最棒的情况就是，当他的学生超过自己时，会感到喜悦。

如果你是一个父母，那么同时，你就会成为一个经济学教师。经济学就是关于如何面对艰难的抉择的问题：挣钱与享受悠闲的关系问题，今天的挥霍与为明天储蓄的关系问题，发展新技术与开发已有技术潜力的关系问题，寻找更好的工作（或者更佳的配偶）与将就现在所拥有的关系问题。我要我的学生努力思考这些选择，我希望我的女儿也去努力思考这些选择。

经济学中非常重要的一课就是：解决这些选择的问题，并不是只有唯一的最佳方案，任何事情都取决于周围的环境；对于你来说是正确的事情，对你的邻居来说，可能是错误的。经济学是关于宽容的科学。好的经济学教授会教育他的学生，其他人可以过一种和你完全不同的生活，但是他们既不蠢，也不坏。而好的父母也会教他们的孩子同样的东西。

经济学不但培养人们的宽容，它还培养人们的同情心。经济学家的方法就是去仔细观察人们的行为，更好地了解人们的目的和困难。这种了解是所有同情心的基础。

我为新入校的大学生开设了一门高级经济学研讨课。在第一堂课上，我问了他们一个问题：为什么现在的人在逛百货店时，所用的手推车，比他们的父母在30年前使用的要大得多。他们给了我一些很不错的答案：现在的职业妇女不可能像她们的母亲那时一样，每星期上街购物；她们（或者她们的丈夫）出去采购的机会很少，因此必须一次采购更多的东西。还有一些答案是：现在的职业妇女没法像她们的母亲过去那样，给全家做晚饭；因此，主妇们就会一次买足够的食物回家，这样，爸爸、妈妈和孩子们就都可以自己照顾自己的吃饭问题了。还有的答案是：现在的家庭都更富裕了，每顿饭的食品种类比以前更加丰富了。还有：现在的顾客比以前更有钱了，她们愿意为良好的购物环境付高价，如宽大的购物通道，以



及宽大的手推车等等。还有：现在的居住面积比以前更大了，有了更多的储物空间。还有：现在随处可见的自动柜员机意味着顾客再不必担心她们不得不带大量的现金了，而在从前，不敢带大量的现金也是束缚她们购买力的因素之一。

如果条件允许，学生们会就彼此的答案展开辩论，而且都是非常富有洞察力的辩论。一个学生说，现在顾客购买商品数量的增长，是因为广告技巧获得了很大进步。另一个学生就会反对说，如果顾客收入已定，那么他购买某种商品数量的增长，必定会导致购买另一种商品数量的减少。

这个练习的目的不是去了解购物手推车的问题，而是去了解一种理解的艺术。要在这个游戏中取胜，学生们就必须对家庭中存在的问题有非常敏锐的洞察力，而这些家庭和他们的家庭又是完全不同的。学会通过他人的眼睛看世界，是经济学培养的重要组成部分，同时也是成长的重要组成部分。

还有许多很好的题目可以用来练习。明年，我想我可以问学生这样一个问题：为什么夫妇双方都有工作的家庭，和只有一方有工作，但有同样收入的家庭相比，存款数目反而要少得多。是因为夫妇双方都有工作的家庭雇佣了一个管家吗？是因为职业母亲和居家母亲相比，不太关心她们孩子的未来吗？还是因为职业母亲为孩子们树立了一个自力更生的好榜样，因而不需要为孩子们留下一大笔遗产吗？

或者我还会问，在任何类型的文化中，男性自杀的可能性都比女性大许多。是因为女性会感到在继续抚养下一代方面要承担更大的责任吗？或者是因为女性的寿命更长，因而当配偶把生活弄得一团糟时，女性心中仍然抱有希望，仍然可以经受得住吗？

教师这个工作真的很像做父母。我的女儿有时候回家时，心情沮丧，因为她认为在学校受到了轻视，这时，我就会帮助她，鼓励她去通过别的孩子眼睛来看待、想像这些事情。这种想像是有一定技巧的。你可以先推测，然后考虑这个推测是否似是而非，再检查这个推测是否与全部证据一致，然后再仔细琢磨一下你的推测。这正是一个



优秀经济学学生如何思考购物小车问题的思路。

经济学并不是仅仅涉及个人选择问题，它还研究社会选择问题：奖励积极性和公平晋级的关系，维护自由和保持秩序的关系，为最广大人群提供机会和向最弱势群体提供安全保护的关系。换句话说，我可以问：什么是对的？什么是公正的？什么是公平的？我的女儿对这些问题非常热心，非常感兴趣，她的问题更加具体：她的零用钱是她应得的权利还是对她打扫房间的奖励？她是否有不理睬父母建议的自由，比如在冬天只穿一件夹克。她和她的朋友可以选择一台她们大多数人都喜欢或者都不讨厌的电视吗？每次当一个孩子哭闹说“这不公平”时，父母们就不得不面对某种经济上的公平问题了。

我能讲两种语言。在课堂上，我讲一种图表和方程式的语言；在家里，我就会讲一种梦境、幻想和抚慰的语言。在课堂上，我会以非常抽象的语言来讲述签订有强制力的合同的好处；在家里，我会具体地讨论当凯莱和朋友杰西卡在玩跳棋时，杰西卡为什么不喜欢她在棋局中间改变跳棋规则。在课堂上，我会与同学们一起讨论在声明财产所有权时会遇到的一般性问题；在家里，我会讨论一些特定的道德问题，比如在一个公共沙滩上，一个孩子声明一块地属于他时，产生的一些道德问题。能讲两种语言并不意味着你有双份的事情去讨论，而是仅仅意味着对同一件事，你必须讨论两次。

但是有些事很奇怪：有时，一些用课堂上的语言来说显得非常晦涩难懂的事情，用家居语言来说却显得非常简单、清楚；而有时倒过来也是一样。这也就是说，父母和经济学家之间可以互相学习很多事情的。

这正是本书所要讨论的问题。本书可以说是一个杂文集，一本关于一种基本人性问题的小品文集，如公平问题、公正问题和责任问题等，这些问题是父母们和经济学家们都必须面对的问题。本书还讨论了正确和谬误的准则问题，这些准则对每个父母来说都是显而易见的，但是这些准则还必须让那些任性的孩子和刚愎自用的经济学家都明白、都掌握。本书还讨论了理解的技巧问题。本书讲述了教授经济学的问



题，用经济学的一些理念教会人们宽容、怜悯和理性的严密。本书还用经济学的一些方法来了解家庭，同时又用家庭结构来说明一些经济学问题。

常常有这样的情况，一个很有思想的大学生会向一个教授提出挑战，而结论证明学生是正确的。对于一个有良心、有原则的教授来说，这是在课堂上所能拥有的最快乐的经历。如果父母鼓励在家庭成员之间自由交流思想，那么就会有很多的机会体会到同样的快乐。对于那些固执己见的作者来说，如果他们的读者非常关注他们的作品，并跟他们进行非常活跃的交流，那么他们也能体会到这种快乐。本书中的论点都是经过长时间仔细思考的结果，起码对我来说都是正确的。但是如果错了，请大家本着前面提到过的课堂上的精神和家庭晚饭桌上的态度，务必告诉我。





## 第 2 章

# 游戏场上的人生课

我有幸有一个只有五岁，却非常早熟的孩子。在看电视时，当她听说新当选的总统比尔·克林顿宣布要增加所得税，立刻大哭起来。再没有比我更感到骄傲的父亲了！

这一揽子税收措施，和往常一样，是用花言巧语包装起来的：“富人们得到的太多，而穷人们得到的太少。”“他们可以说是‘物超所值’。”“只有这样才公平。”等等等等，冗长乏味。

事实上是政客们编出了这些花言巧语。我推断，是因为有些选民需要这种论调。也许这会使这类选民减轻一些愧疚感，因为他们从来是靠别人的辛勤劳作过活的。欺骗大家，让大家认为别人是应当被剥削的，总比承认自己贪得无厌要好得多。

虽然，这里的关键词是“欺骗”，但是事实上，没人相信“收入再分配”这种骗人的鬼话。你可以用这种花言巧语，在一定时间里去愚弄一些人，而且让他们心甘情愿被愚弄。但是，没人会永远相信这些鬼话，而且，在内心深处，就没人会相信这些个鬼话，哪怕是暂时的





相信，甚至产生将信将疑的感觉的人都没有。

我是怎么知道这些的呢？这是因为我有一个女儿，我常常带我的女儿去游乐场，在那里，我听到了别的父母告诉他们孩子的东西。在我无数的经历中，我就从来没有听说哪个父母给他们的孩子说，别的女孩子的玩具比你的多，你可以去抢过来玩。我也从来没有听说哪个父母告诉孩子，如果一个小孩的玩具比别人的都多，那么其他的孩子就可以成立一个“政府”，通过投票，把那个孩子的玩具抢走。

当然，我鼓励分享，当我们的孩子过分自私时，我们也会尽力让他们感到羞愧；但是同时，我们也告诉我们的孩子，如果另外一个孩子很自私，你可以用其他方法解决，但绝不能是暴力抢夺。你可以笼络，可以交换，可以与之绝交，但是你绝不能偷窃；而且，即便一个合法政府，也绝没有这样的道义权力去替你偷窃。也没有任何的立宪会议、民主程序或者任何类型的机构可以创造这样一个行政机构，拥有这样的道义权力，因为，这个世界上根本就没有这样的事！

不论我们如何用其他方法来找托词，这在道德上并不是一个很难解释的问题。政治家和时事评论员要靠怂恿这类毫无根据的权力和托词来谋生，但是，当我们跟我们的孩子讨论问题时，这些托词就都消失了，因为没有哪个大人会在游戏场里辨不清是非曲直。

☆我们教孩子的东西展示了一些存在于我们内心深处的真理。如果你想知道一个政客或者时事评论员的真正信仰，不要去听他的演说或者看他的评论文章，要去听听他给他的孩子提出的一些建议。如果你想知道一个政客的行为的善恶，要问问你的家人是如何看待这个问题的。☆

几年前，我带我的女儿凯莱和她的朋友阿利克斯一起去吃晚饭，他们那时应该已经六岁了。在要饭后甜点时，我让她们选择：要么现在吃冰激凌，要么饭后吃泡泡糖。阿利克斯选择了冰激凌；凯莱选择了泡泡糖（年轻父母的省钱窍门：从很早的时候就告诉你的孩子，泡